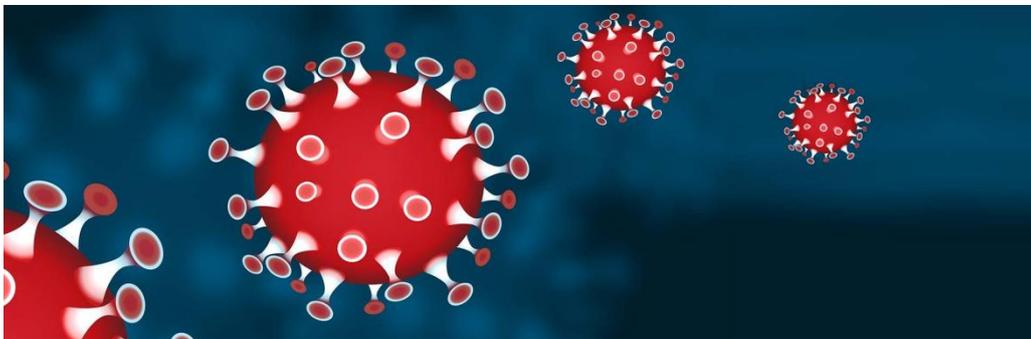


Wichtige Infos über das Corona-Virus für hörbehinderte Menschen



**Von Carolin Auch
Ravensburg, den 27.03.2020**

**Beratung für hörgeschädigte Menschen
Charlottenstraße 41
88212 Ravensburg**

Inhalt

1. Was ist das Corona-Virus?	3
2. Krankheits-Zeichen	4
3. Ansteckung	5
4. Schutz	6
5. Was mache ich, wenn ich krank bin?	7
6. Wer beantwortet meine Fragen?	8
7. Kontakt mit Fax – Formular zum Ausfüllen	9
8. Kontakt mit Email – Formular zum Ausfüllen	10
9. Wo bekomme ich mehr Infos?	11
10. Wie können Dolmetscher mir im Notfall helfen?	12
11. Quellen	13

1. Was ist das Corona-Virus?

Corona-Virus spricht man: Ko ro na - wi rus.

Ein Virus – mehrere Viren.

Ein Virus ist ein sehr kleines Teil.

Sie können es nur sehen mit einem Mikroskop-Gerät.

Einige Viren können Menschen krank machen.

Zum Beispiel die Grippe-Viren.

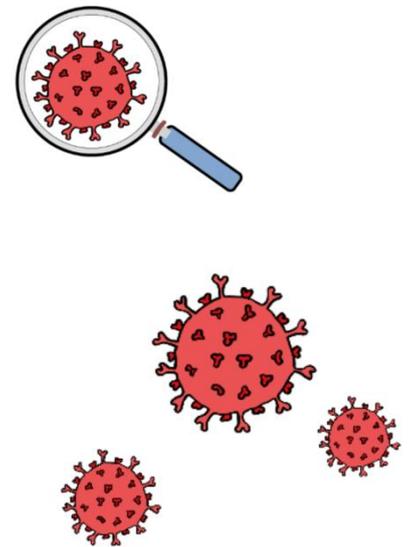


Wenn unser Körper die Viren kennt,
dann kann der Körper die Viren abwehren.

Aber es gibt neue Viren: Corona-Viren.

Unser Körper kennt die neuen Corona-Viren noch nicht,
deshalb kann unser Körper die Viren nicht abwehren.

Deshalb werden die Menschen krank.



Seit Dezember 2019 gibt es die Krankheit Corona-Virus.

Zuerst gab es die Krankheit in China in der Stadt Wuhan.

Ein Mensch mit dem Corona-Virus kann andere Menschen anstecken.

Deshalb sind schon viele Menschen krank mit dem Corona-Virus.

Heute sind auf der ganzen Welt Menschen krank.

In manchen Gebieten sind besonders viele Menschen krank.

Dort gibt es ein großes Risiko, dass Sie selbst krank werden.

Man sagt deshalb auch Risiko-Gebiete.



2. Krankheits-Zeichen

Die Krankheit mit dem Corona-Virus zeigt sich

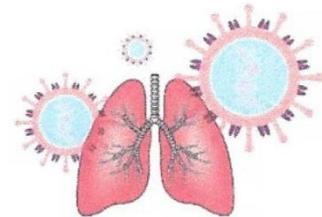
Zum Beispiel durch:

- Husten
- Schnupfen
- Kratzen im Hals
- Fieber
- Manchmal auch Durchfall



Manchmal haben die Menschen auch:

- Probleme beim Atmen
- Lungen-Entzündung



Die Krankheit kann gefährlich sein

für schwache, kranke und alte Menschen.

Manche Menschen sterben an der Krankheit.

3. Ansteckung

Ein Mensch mit dem Corona-Virus
kann andere Menschen anstecken.

Zum Beispiel durch Husten oder Niesen.

Die Viren fliegen aus dem Mund oder Nase
und andere Menschen können die Viren einatmen.



Die Viren können auch kleben an den Händen.



Manche Menschen haben einen Corona-Virus,
aber wissen es nicht.

Wenn sich ein Mensch ansteckt mit dem Corona-Virus,
dann wird der Mensch nicht sofort krank.

Die Viren können im Körper bleiben bis zu 14 Tage.

Das bedeutet, dass ein Mensch schon krank / angesteckt ist,

- aber noch keine Krankheits-Zeiten (Symptome) spürt
- aber trotzdem schon andere Menschen anstecken kann



4. Schutz

Sie können andere und sich selbst schützen vor einer Ansteckung durch:

- Wenn Sie **niesen oder husten** müssen, dann
 - in die Armbeuge (Innenseite des Ellenbogens)
 - in ein Papier-Taschentuch (nur 1 Mal benutzen)
 - Nicht in die Richtung von anderen Menschen



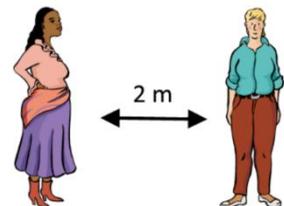
- **Hände waschen**

- mit Seife und Wasser
- genau (von allen Seiten. Daumen nicht vergessen)
- 20 bis 30 Sekunden lang
- Oft! Besonders nach Naseputzen, Husten, Niesen, Toilette, Kochen, Berühren von anderen Menschen oder Türklingen



- **Abstand halten** von anderen Menschen

- Mindestens 1 bis 2 Meter
- Wenn möglich, bleiben Sie zu Hause (Besonders wenn Sie krank sind)
- Keine Hand schütteln zur Begrüßung
- nicht treffen in einer Gruppe (Ausnahme: Menschen die zusammen wohnen)



- **Verhalten zu Hause**

- Regelmäßig Putzen (Besonders Bad und Küche)
- Putz-Lappen heiß waschen (60 Grad)
- Regelmäßig Räume lüften (Fenster auf)



5. Was mache ich, wenn ich krank bin?

Sie denken:

Ich habe mich angesteckt mit dem Corona-Virus. Gründe:

- Ich habe Krankheits-Zeichen (Husten, Schnupfen, Fieber, Halsweh, ...)
- Ich hatte Kontakt (Treffen) mit einem Menschen mit Corona-Virus
- Ich war ein Risiko-Gebiet besuchen
(Ort mit vielen kranken Menschen mit Corona-Virus)

Dann bleiben Sie zu Hause!

Bitte besuchen Sie nicht den Arzt.

Sie können andere Menschen anstecken im Wartezimmer beim Arzt.

Oder andere Menschen stecken Sie an im Wartezimmer.



Bitte kontaktieren Sie Ihren Hausarzt mit:

- Email
- Fax
- Dolmetsch-Service (zum Beispiel Tess)
- Telefon

(eine andere Person kann für Sie anrufen

zum Beispiel die Beraterin für hörbehinderte Menschen)



Ihr Hausarzt erklärt Ihnen, was Sie tun müssen!

6. Wer beantwortet meine Fragen?

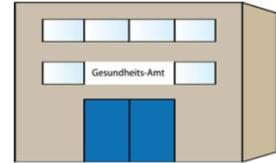
- **Landes-Gesundheits-Amt Baden-Württemberg**

Video-Chat (Hotline für hörbehinderte Menschen)

Montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr möglich

<https://www.gesundheitsamt->

[bw.de/lga/DE/Startseite/aktuelles/Termine_Hinweise/Seiten/Coronavirus.aspx](https://www.gesundheitsamt-bw.de/lga/DE/Startseite/aktuelles/Termine_Hinweise/Seiten/Coronavirus.aspx)



- **Bundes-Ministerium für Gesundheit**

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/buergertelefon.html>

Fax: 030 / 340 60 66 – 07

Email: info.deaf@bmg.bund.de

Gebärdentelefon: <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>

- **Kassenärztliche Vereinigung**

Hilft, wenn

- Ihre Krankheits-Situation dringend ist (nicht warten kann)
- Ihre Krankheits-Situation nicht lebens-gefährlich ist

Fax: 0800 5895210

Gebärdentelefon: 116117 <https://www.gebaerdentelefon.de/bmg/>

Video zur Erklärung des Gebärdentelefon:

<https://www.youtube.com/watch?feature=youtu.be&v=fjI5bfNLdBg&app=desktop>

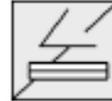
- **Beratungsstelle für hörbehinderte Menschen**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst (nachts/am Wochenende/an Feiertagen)
Faxformular für hör- und sprachbehinderte Menschen
für nicht lebensgefährliche Situationen
Kostenfreie Faxnummer: 0800 – 58 95 210

Angaben zu meiner Person



Ich kann nicht hören.



Ich kann nicht sprechen.

Name: Vorname:

Straße/Nummer:

Vorderhaus Hinterhaus Stockwerk __

PLZ/Ort: Meine Faxnummer:



Ich brauche einen Arzt. Ich habe keine lebensbedrohlichen Beschwerden.
Art der Beschwerden (z. B. hohes Fieber, Bauchschmerzen, Erbrechen):

.....
.....

Bitte ankreuzen (nur 1 Kreuz!)

- Ich kann / Wir können selbst zur Arztpraxis kommen. Bitte die Adresse des ärztlichen Bereitschaftsdienstes faxen.
- Ich kann / Wir können nicht zur Arztpraxis kommen. Der Arzt muss hier einen Hausbesuch machen.
(Achtung! Es kann dauern, bis der Arzt kommt.)

**Bei Lebensgefahr (z. B. starke Atemnot, Herzschmerzen, schwerer Unfall, Vergiftung):
Fordern Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter den üblichen Nummern an.**

Datum: Meine Unterschrift:

----- **Empfangsbestätigung (vom Bearbeiter auszufüllen)** -----

Ihr Fax ist eingegangen
am (Datum), um (Uhrzeit):

Unterschrift des Bearbeiters:



Schönen guten Tag,

Ich bin **gehörlos** und **kann daher nicht telefonieren**.

Mein Name ist _____ und ich bin _____ Jahre alt.

Ich denke, dass ich mit dem **Corona-Virus** infiziert sein könnte.

Bitte antworten sie mir schnell, schriftlich und in leicht verständlicher Sprache.

E-Mail: _____

Handynummer: _____

(zutreffendes bitte ankreuzen)*

Ich hatte Kontakt mit einer Person, die sicher Corona hat

Ich war in einem Risikogebiet,

und zwar _____ (wann?) in _____ (wo?)

Ich habe folgende **Symptome** (Krankheitsanzeichen):

Ich habe ____ Grad Fieber.

Ich habe starken Husten.

Ich kann schlecht atmen.

Es geht (auch) um mein Kind, Name _____

Mein Kind hat folgende **Symptome** (Krankheitsanzeichen):

Mein Kind hat _____ Grad Fieber.

Mein Kind hat starken Husten.

Mein Kind kann schlecht atmen.

Ergänzungen:

9. Wo bekomme ich mehr Infos?

- Im Fernsehen
- In der Zeitung
- Im Internet



- **Gebärden-Videos**

<https://ksl-msi-nrw.de/de/node/2658>

<https://vimeo.com/397411235>

<https://www.lv-gl-bw.de/corona-pandemie-hinweise/>

<https://www.youtube.com/watch?v=DofS9L5hea8>

<https://www.bundesregierung.de/breg->

[de/mediathek/videos/1132850-1132850](https://www.bundesregierung.de/mediathek/videos/1132850-1132850)



- **Nachrichten (leichte Sprache)**

https://www.nachrichtenleicht.de/corona-virus-hat-welt-weite-folgen.2042.de.html?dram:article_id=472349

<http://www.leicht-ist-klar.de/eigene-texte/gesundheit-2>

- **wichtige Internet-Seiten**

Das Robert-Koch-Institut (RKI) gehört zum Bundes-Ministerium für Gesundheit.

Dort arbeiten Fachleute für ansteckende Krankheiten.

https://www.rki.de/SharedDocs/FAQ/NCOV2019/FAQ_Liste.html



Die Bundes-Zentrale für gesundheitliche Aufklärung

<https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/>

10. Wie können Dolmetscher mir im Notfall helfen?

Der Berufs-Verband GebärdensprachdolmetscherInnen in Baden-Württemberg erstellte eine Liste.

Hier finden Sie die **Liste**: <https://www.bgd-bw.de>

Die Liste zeigt alle Dolmetschende,

die bereit sind zu **dolmetschen bei Notfällen mit Video-Telefonie**.

Notfall ist zum Beispiel:

Es gibt eine starke Gefahr, dass Sie sich angesteckt haben mit dem Virus.

Und Sie brauchen eine Dolmetsch-Person für den Arzt oder Krankenhaus.

Video-Telefonie ist zum Beispiel:

Skype, WhatsApp, Signal, Face Time, Telegramm



Ablauf:

- Dolmetsch-Person auswählen aus der Liste
- Dolmetsch-Person fragen, ob sie gerade Zeit hat
- Info über Kranken-Versicherung der Dolmetsch-Person geben
- Dolmetsch-Person anrufen mit Video-Telefonie mit Handy oder Tablet
- Dolmetsch-Person übersetzt das Gespräch mit dem Arzt

Info:

Das ist ein Angebot für Notfälle, wegen der aktuellen Corona-Situation.

Wenn Sie das Angebot nutzen, dann sind Sie einverstanden,

dass die Anbieter (zum Beispiel WhatsApp) vielleicht Ihre Infos speichern.

Die Dolmetsch-Personen können Ihre Infos nicht schützen.

11. Quellen

- AWO Neukölln Marketing und Service GmbH – Berlin (2016): Was gibt es Neues?! Verfügbar unter: <https://www.awo-nemus.de/leichte-sprache/leichte-sprache-neuigkeiten-leicht.html> [27.03.2020].
- Bayrisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales (2020): Zukunftsministerium. Was Menschen berührt. Leichte Sprache. Verfügbar unter: <https://www.stmas.bayern.de/leichte-sprache/index.php> [27.03.2020].
- Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege (2020): Corona-Virus in Bayern. Verfügbar unter: https://www.stmgp.bayern.de/leichte-sprache-uebersichtsseite-2/informationen-zum-corona-virus-in-leichter-sprache/?lang=de_ls [27.03.2020].
- Berufsfachverband der GebärdensprachdolmetscherInnen Baden-Württemberg e.V. (2020): Notfallliste Dolmetscher*in mit Videotelefonie. Verfügbar unter: <https://www.bgd-bw.de/> [27.03.2020].
- Bundesministerium für Gesundheit (2020): Bürgertelefon. Verfügbar unter: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/buergertelefon.html> [27.03.2020].
- Bundesministerium für Gesundheit (2020): Informationen zum Corona-Virus in Leichter Sprache. Verfügbar unter: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/coronavirus-leichte-sprache.html> [27.03.2020].
- Der Patientenservice 116117 Die Nummer mit den Elfen (2020): Fax-Formular für hör- und sprachgeschädigte Menschen. Verfügbar unter: <https://www.116117.de/de/fax-formular.php> [27.03.2020].
- Die Bundesregierung (2020): Mediathek. Gebärdenvideo. Verfügbar unter: <https://www.bundesregierung.de/breg-de/mediathek/videos/1132850-1132850> [16.04.2020].

- Kassenärztliche Bundesvereinigung (2020): Ärztlicher Bereitschaftsdienst. Verfügbar unter: https://www.116117.de/media/sp/Faxformular_fuer_Hoer_und_Sprachgeschaedigte_116117.pdf [27.03.2020].
- Kassing, Reinhild (2020): Barrierefreiheit im MDR. Fernseher an. Verfügbar unter: <https://www.mdr.de/barrierefreiheit/leichte-sprache/leichte-sprache-548.html> [27.03.2020].
- Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg (2020): Hotline für Rat suchende Bürgerinnen und Bürger. Verfügbar unter: https://www.gesundheitsamt-bw.de/lga/DE/Startseite/aktuelles/Termine_Hinweise/Seiten/Coronavirus.aspx [27.03.2020].
- Landesverband der Gehörlosen Baden-Württemberg (2020): Corona. Verfügbar unter: <https://www.lv-gl-bw.de/corona-pandemie-hinweise/> [27.03.2020].
- Lebenshilfe Goslar (2020): Leichte Sprache. Verfügbar unter: <https://www.du-und-ich-kontaktboerse.de/index.php/ueber-du-und-ich/leichte-sprache> [27.03.2020].
- Leicht ist klar (2020): Informationen über neue Regeln gegen das Corona-Virus. Verfügbar unter: <http://www.leicht-ist-klar.de/wp-content/uploads/2015/08/Informationen-%C3%BCber-neue-Regeln-gegen-das-Corona-vom-24.03.20.pdf> [27.03.2020].
- Leicht ist klar (2020): Informationen zum Corona-Virus. Verfügbar unter: http://www.leicht-ist-klar.de/wp-content/uploads/2015/08/Informationen-%C3%BCber-das-Corona-Virus_LSP.pdf [27.03.2020].
- Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen (2020): Die Krankheit Corona-Virus. Verfügbar unter: https://www.mags.nrw/sites/default/files/asset/document/corona-virus_leicht_2020-03-25_final_bf.pdf [27.03.2020].
- Stadtmarketing Mannheim (2020): Informationen über Corona-Viren in Leichter Sprache. Verfügbar unter: <https://www.mannheim.de/de/nachrichten/informationen-zum-corona-virus> [27.03.2020].